

SANITAS

SGS 43

- (D) **Gebrauchsanweisung**
Glaswaage
- (GB) **Instruction for use**
Glass scale
- (F) **Mode d'emploi**
Pèse-personne en verre
- (E) **Instrucciones para el uso**
Báscula de vidrio
- (RUS) **Инструкция по применению**
Стеклянные весы



Service-Adresse:
Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
GERMANY
Tel.: +49 (0) 73 74 - 91 57 66
Fax: +49 (0) 73 74 - 92 07 23
E-mail: service@sanitas-online.de

Inhaltsverzeichnis

1. Zum Kennenlernen.....	2
2. Zeichenerklärung	3
3. Sicherheitshinweise	3
4. Gerätebeschreibung	4
5. Inbetriebnahme	5
6. Montage des Bedienteils	5
7. Information.....	5
8. Bedienung.....	6
9. Batterien wechseln	7
10. Gerät reinigen und pflegen	7
11. Entsorgung	7
12. Was tun bei Problemen	8
13. Technische Angaben	9
14. Garantie	9

Lieferumfang

- Glaswaage
- Abnehmbares Bedienteil mit Display
- Wandhalterung
- 4 x 1,5 V Typ AAA Batterien (Waage)
- 2 x CR2032 3V Li Batterien (Bedienteil)
- Diese Gebrauchsanleitung

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

1. Zum Kennenlernen

Funktionen des Gerätes

Diese digitale Waage dient zum Wiegen. Die Waage ist mit einem Display ausgestattet, das die Messwerte per Infrarot-Übertragung anzeigt.

Das Gewicht wird in 100-Gramm-Schritten angezeigt. Die Waage ist für die Eigenanwendung im privaten Bereich bestimmt.

Außerdem verfügt die Waage über folgende weitere Funktionen:

- Umschalten zwischen Kilogramm, Pfund „LB“ und Stones „ST“.
- Automatische Abschaltfunktion.
- Batteriewechsel-Anzeige bei schwachen Batterien.

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanleitung verwendet.



Warnung

Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



Achtung

Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.



Hinweis

Hinweis auf wichtige Informationen.

3. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie auch anderen Anwendern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr).

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Waage für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Allgemeine Hinweise

- Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Achtung, steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn die Oberfläche feucht ist – Rutschgefahr!
- Beachten Sie, dass technisch bedingt Messtoleranzen möglich sind, da es sich um keine geeichte Waage für den professionellen, medizinischen Gebrauch handelt.
- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 150 kg (330 lb, 23 St). Bei der Gewichtsmessung werden die Ergebnisse in 100 g-Schritten (0,2 lb) angezeigt.
- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen, festen Boden; ein fester Bodenbelag ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Prüfen Sie jedoch vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und wechseln Sie diese gegebenenfalls aus.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Alle Waagen entsprechen der EG Richtlinie 2004/108/EC. Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.

Aufbewahrung und Pflege

Die Genauigkeit der Messwerte und Lebensdauer des Gerätes hängt ab vom sorgfältigen Umgang:



Achtung

- Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit auf die Waage gelangt. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper). Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Taste.
- Setzen Sie die Waage nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

Batterien



Warnung

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien für Kleinkinder un erreichbar auf.
Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!



Achtung

- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien entnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

Reparatur



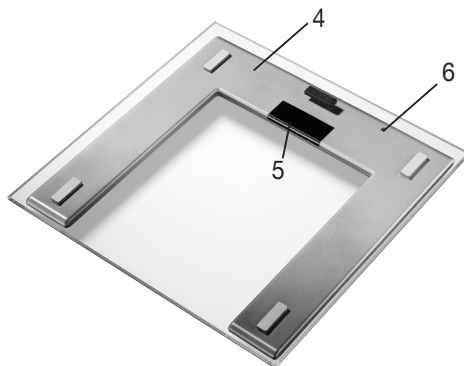
Achtung

- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

4. Gerätebeschreibung

Übersicht

- 1 Bedienteil mit Display
- 2 ON/OFF-Taste
- 3 Empfängereinheit
- 4 Waage
- 5 Sendeeinheit
- 6 LED
- 7 Wandhalterung



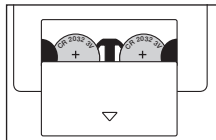
5. Inbetriebnahme

Batterien einlegen

Falls vorhanden, ziehen Sie den Batterie-Isolierstreifen am Batteriefachdeckel beziehungsweise entnehmen Sie die Batterien aus dem Verpackungsschutz und setzen Sie die Batterien gemäß Polung in die Waage und in das Bedienteil ein. Beachten Sie die Grafik im Batteriefach.

Bedienteil

2 x CR 2032 3V Li Batterien

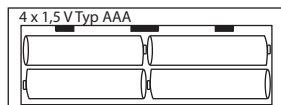


Waage

4 x 1,5 V Typ AAA Batterien

Zeigt die Waage keine Funktion, so entfernen Sie die Batterien komplett und setzen Sie sie erneut ein.

Hinweise zum Batteriewechsel, siehe S. 7.



Gewichtseinheit ändern

Im Auslieferungszustand ist die Waage auf die Einheiten „kg“ eingestellt. Auf der Rückseite des Bedienteils befindet sich ein Schalter mit dem Sie auf „Pfund“ (LB) und „Stones“ (ST) umstellen können.

Waage aufstellen

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund. Eine feste Standfläche ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.

6. Montage des Bedienteils

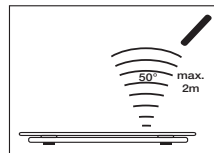
Bedienteil aufbewahren

Das Bedienteil kann wahlweise in der Hand gehalten werden, in die Wandhalterung eingehängt werden oder auch auf der Waage verbleiben.

Wandmontage

Mit dem doppelseitigen Klebestreifen können Sie die Wandhalterung an einer Wand befestigen. Die Wandfläche muss dazu sauber, trocken, eben und fettfrei sein.

- Entfernen Sie die Schutzfolie des Klebestreifens auf der Rückseite des Wandhalters.
- Drücken Sie den Wandhalter fest gegen die Wand.
- Achten Sie auf gerade Positionierung des Wandhalters.
- Beachten Sie auch, dass das Bedienteil und die Waage aufeinander ausgerichtet sein müssen.



7. Information

Allgemeine Tipps

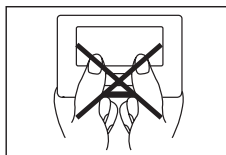
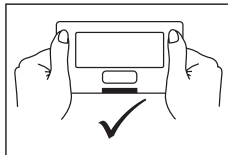
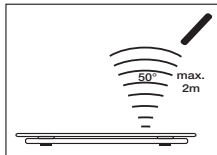
- Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen.
- Stehen Sie während des Messvorgangs aufrecht und still.

8. Bedienung

Gewicht messen

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen festen Boden (kein Teppich); ein fester Bodenbelag ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.

Achten Sie darauf, dass das Bedienteil und die Waage im direkten Kontakt zueinander stehen. Sende- und Empfängereinheit nicht abdecken. Die maximale Distanz zwischen Bedienteil und Waage beträgt 2m.



Möglichkeit 1: Anschalten Bedienteil, danach Waagenplattform

Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ auf dem Anzeigemodul. Im Display erscheint „8888“ (Abb. 1).



Abb. 1

Schlagen Sie nun mit dem Fuß kurz, kräftig und gut hörbar auf die Waage, um den Erschütterungssensor zu aktivieren! Die LED an der Waage leuchtet zunächst rot und wechselt dann nach ca. 5 Sekunden auf grün. Gleichzeitig wechselt die Displayanzeige zu „0.0“ (Abb. 2).



Abb. 2

Nun ist die Waage zum Messen Ihres Gewichtes bereit. Stellen Sie sich nun auf die Waage. Stehen Sie ruhig auf der Waage mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung auf beiden Beinen. Die Waage beginnt sofort mit der Messung. Während der Messung erscheint „----“ (Abb. 3).

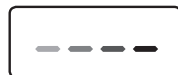


Abb. 3

Kurz darauf wird das Messergebnis angezeigt (Abb. 4).



Abb. 4

Wenn Sie die Trittfläche verlassen, schaltet sich die Waage nach ca. 10 Sekunden ab. Solange bleibt das Messergebnis sichtbar.

Achten Sie darauf, dass Sie das Bedienteil und die Waage immer zuerst einschalten und die Anzeige „0.0“ (Abb. 2) abwarten, bevor Sie sie betreten.

Möglichkeit 2: Anschalten Waagenplattform, danach Bedienteil

Schlagen Sie mit dem Fuß kurz, kräftig und gut hörbar auf die Waage, um den Erschütterungssensor zu aktivieren! Die LED leuchtet zunächst rot und wechselt dann nach ca. 5 Sekunden auf grün.

Drücken Sie nun die Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienteil. Empfängt das Bedienteil das Signal der Waagenplattform, wird „0.0“ (Abb. 2) angezeigt.

Nun ist die Waage zum Messen Ihres Gewichtes bereit. Stellen Sie sich nun auf die Waage. Stehen Sie ruhig auf der Waage mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung auf beiden Beinen. Die Waage beginnt sofort mit der Messung. Während der Messung erscheint „----“ (Abb. 3).

Kurz darauf wird das Messergebnis angezeigt (Abb. 4).

Wenn Sie die Trittfläche verlassen, schaltet sich die Waage nach ca. 10 Sekunden ab. Solange bleibt das Messergebnis sichtbar.

Achten Sie darauf, dass Sie das Bedienteil und die Waage immer zuerst einschalten und die Anzeige „0.0“ (Abb. 2) abwarten, bevor Sie sie betreten.

Waage ausschalten

Die Waage und das Bedienteil schalten sich nach ca. 10 Sekunden immer automatisch ab. Um das Bedienteil manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste „ON/OFF“.

9. Batterien wechseln

Das Bedienteil ist mit einer Batteriewechselanzeige ausgestattet. Im Display erscheint der Hinweis „L0-1“ bzw. „L0-2“, falls die Batterien zu schwach sind und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Die Batterien müssen in diesem Fall möglichst bald ersetzt werden. Falls im Display „L0-1“ erscheint, müssen die Batterien der Waage ausgewechselt werden (4 x 1,5 V Typ AAA). Sollte „L0-2“ angezeigt werden, müssen die Batterien des Bedienteils ausgewechselt werden (2 x Lithium Batterien CR2032).

Bei der Waage müssen ebenfalls die Batterien ersetzt werden, wenn die LED an der Waage nach dem Aktivieren des Erschütterungssensors nicht leuchtet (4 x 1,5 V Typ AAA).

Hinweis:

- Verwenden Sie bei jedem Batteriewechsel Batterien gleichen Typs, gleicher Marke und gleicher Kapazität.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
- Verwenden Sie schwermettallfreie Batterien.

10. Gerät reinigen und pflegen

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

Benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.



Achtung

- Verwenden Sie niemals scharfe Lösungs- und Reinigungsmittel!
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls unter Wasser!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!

11. Entsorgung

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben.

Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

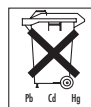
Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Im Interesse des Umweltschutzes darf die Waage einschließlich der Batterien am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



12. Was tun bei Problemen?

Stellt die Waage bei der Messung einen Fehler fest, wird folgendes angezeigt.

Displayanzeige	Ursache	Behebung
0-Ld	Die maximale Tragkraft von 150 kg wurde überschritten.	Nur bis 150 kg belasten.
Lo-1	Die Batterien der Waage sind fast leer.	Wechseln Sie die Batterien der Waage.
Lo-2	Die Batterien des Bedienteils sind fast leer.	Wechseln Sie die Batterien des Bedienteils.
Err	Fehlerhafte bzw. keine Übertragung zwischen Waagenplattform und Bedienteil.	Waage auf eine ebene Fläche stellen und korrekt aktivieren (auf „0.0“ warten) und Messung wiederholen (siehe Seite 6).
Keine Anzeige	Die Batterien im Bedienteil sind vollständig leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe Seite 7).
	Die Batterien im Bedienteil sind nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die korrekte Polung (siehe Seite 5).

Keine Messung möglich

Mögliche Fehler	Behebung
Die Waage wurde vor dem Betreten nicht aktiviert. Wenn Sie sich auf die Waage stellen, bevor im Display „0.0“ angezeigt wird, funktioniert die Waage nicht korrekt.	Waage korrekt aktivieren (auf „0.0“ warten) und Messung wiederholen. Vor der Messung zuerst das Bedienteil und die Waage einschalten. Ggf. 30 Sekunden warten und dann Messung wiederholen.
Verbindung zwischen Waage und Bedienteil ist gestört.	Setzen Sie die Batterien der Waage und des Bedienteils erneut ein oder achten Sie darauf, dass die Sende- und Empfängereinheiten nicht abgedeckt sind.
Das Bedienteil ist zu weit von der Waage entfernt.	Verringern Sie den Abstand zwischen Waage und Bedienteil.
Die Batterien in der Waage sind leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe Seite 7).
Die Verbindung zwischen Bedienteil und Waage ist unterbrochen.	Sende- und Empfängereinheit nicht abgedecken.

Falsche Gewichtsmessung

Mögliche Fehler	Behebung
Waage steht auf Teppichboden.	Waage auf ebenen und festen Boden stellen.
Waage hat falschen Nullpunkt.	Waage anschalten und warten bis Sie von selbst wieder ausschaltet (LED erlischt). Danach Messung wiederholen.

13. Technische Angaben

Batterien Waage	4 x 1,5 V Typ AAA
Batterien Bedienteil	2 x Lithium Batterien CR2032
Messbereich	1 kg bis 150 kg
Einteilung Gewicht	100 g
Übertragung	Infrarotübertragung

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt.

Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Germany, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Contents

1. Getting to know your instrument	10
2. Signs and symbols.....	10
3. Safety notes.....	11
4. Unit description.....	12
5. Initial use	12
6. Setting up the control panel.....	13
7. Information.....	13
8. Operation.....	13
9. Replacing batteries	14
10. Cleaning and care of the unit.....	14
11. Disposal	15
12. What if there are problems?	15
13. Technical specifications	16

Included in delivery

- Glass scale
- Removable control unit with display
- Wall mount
- 4 x 1.5 V AAA batteries (scale)
- 2 x CR2032 lithium batteries (control unit)
- These instructions for use

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain. This diagnostic scale is designed to make a significant contribution to your health.

1. Getting to know your instrument

Function of the unit

The digital scale is used for measuring weights. The scale has a display that receives the measured values by infrared transmission. Weight is displayed in 100 g graduations. The scale is designed for private use.

This scale also has the following functions:

- Switch between kilograms, pounds („LB“) and stone („ST“).
- Automatic shutoff function
- Battery change indicator for weak batteries

2. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions.



Warning

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.



Important

Safety note indicating possible damage to the unit/accessory.



Note

Note on important information.

3. Safety notes

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

- Do not stand on the outer edge to one side of the scale otherwise it may tip!
- Keep children away from packaging materials (risk of suffocation).

Notes on handling batteries

- Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep the batteries and scale out of the reach of small children. Should a child swallow a battery, seek medical assistance immediately.
- Replace weak batteries before they discharge completely.
- Always replace all batteries at the same time and use batteries of the same type.
- Batteries must not be recharged, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Batteries can contain toxins that are harmful to health and the environment. Always dispose of batteries in accordance with applicable legal regulations. Do not dispose of batteries with the normal household waste.

General notes

- The unit is for personal use only and is not intended for medical or commercial applications.
- Caution! Do not step onto the scale with wet feet or when the scale's surface is damp - danger of slipping!
- Note that technical tolerances mean that results may vary, because the scale is not calibrated for professional medical use.
- The scale can accept a maximum load of 150 kg (330 lb, 23 st). The weight measurement is displayed in increments of 100 g (0.2 lb).
- Place the scale on a firm level floor; a firm floor covering is required for correct measurement.
- Protect the unit against hard knocks, moisture, dust, chemicals, major temperature fluctuations and heat sources which are too close (stoves, heating radiators).
- Repairs may only be carried out by customer service or authorised dealers. Before submitting any complaint, first check the batteries and replace them if necessary.
- Should you have any questions concerning the use of our devices, please contact your dealer or customer service.
- All scales comply with EC Directive 2004/108/EC. Should you have any questions concerning the use of our devices, please contact your dealer or customer service.

Storage and maintenance

The precision of the measured values and service life of the unit depend on careful use:

Important

- The unit should be cleaned occasionally. Do not use abrasive detergents and never immerse the unit in water.
- Ensure that no liquid gets on the scale. Never dip the scale into water. Never wash it under running water.
- Do not place any objects on the scale when it is not being used.
- Protect the scale from impacts, moisture, dust, chemicals, large changes in temperature and sources of heat that are too close (oven, radiator). Do not press the buttons using excessive force or with pointed objects.
- Do not expose the scale to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

Batteries

Warning

- Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep the batteries out of the reach of small children. If a battery is swallowed, get immediate medical help.
- Do not throw batteries into fire. Explosion hazard!

Important

- Batteries must not be recharged or reactivated by other means, taken apart or short-circuited.
- Remove batteries if the unit will not be used for an extended period of time. This prevents damage that may occur from leaks.

Repairs

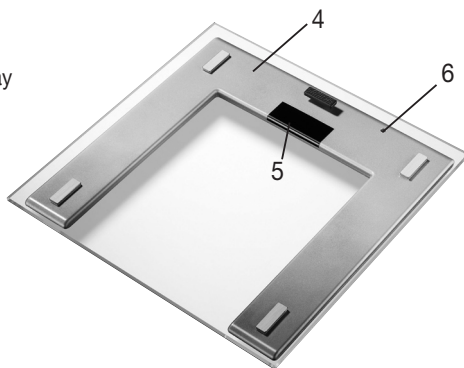
Important

- Never open or attempt to repair the unit yourself, as otherwise proper function is no longer guaranteed. Failure to observe this regulation shall void the warranty.
- If you need to have the unit repaired, contact customer service or an authorised dealer.

4. Unit description

Overview

- 1 Control panel with display
- 2 ON/OFF button
- 3 Receiver
- 4 Scale
- 5 Transmitter
- 6 LED
- 7 Wall mount



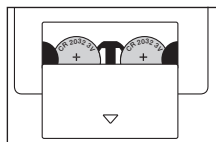
5. Initial use

Inserting batteries

If present, pull the battery insulating strip off the battery compartment cover or remove the battery's protective film and insert the battery in the scale and the control panel with the correct polarity. Note the graphic in the battery compartment.

Control unit

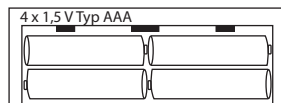
2 x CR2032 lithium batteries



Scale

4 x 1.5 V AAA batteries

If the scale fails to operate, remove the batteries completely and reinsert them.



For instructions on changing the batteries, see p. 14.

Changing the weight unit

On delivery the scale is set to the unit „kg“. A switch located on the back of the control panel enables you to change to „pounds“ (lb) and „stone“ (st).

Setting up the scale

Set up the scale on a level and solid surface. A solid surface is a prerequisite for a correct measurement.

6. Setting up the control panel

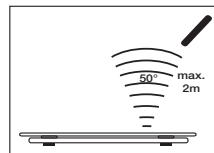
Positioning the control panel

The control panel can be held in the hand, attached to the wall mount or be left on the scale.

Wall mounting

The wall mount can be attached to the wall with the double-sided adhesive strip. The surface of the wall must be clean, plane and grease-free. Remove the foil from the adhesive strip on the back of the wall mount. Press the wall mount firmly against the wall.

- Make sure that the wall mount is straight.
- Note that the control panel and the scale must also be aligned to each other.



7. Information

General tips

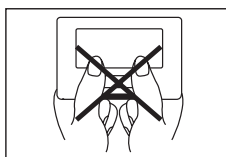
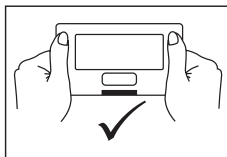
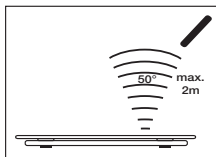
- If possible, always weigh yourself at the same time of day (preferably in the morning), after using the toilet, on an empty stomach and unclothed, in order to achieve comparable results.
- Stand still and upright during the measurement.

8. Operation

Weighing

Place the scale on a firm level floor (no carpet); a firm floor covering is required for correct measurement.

Make sure that the control panel and the scale are in line of sight to each other. Do not cover the receiver and transmitter. The maximum distance between control panel and scale is 2 m.



Option 1: switch on control panel, then scale platform

Press the „ON/OFF“ button on the display module. The display shows „8888“ (Fig. 1).

Audibly, briefly and firmly tap the scale with your foot to activate the vibration sensor. The LED first shows red and then switches to green after about 5 seconds. The display simultaneously shows „0.0“ (Fig. 2).

Now the scale is ready to measure your weight. Now step onto the scale. Stand still on the scale with your weight distributed evenly between both legs. The scale immediately begins to measure your weight. The display shows „---“ (Fig. 3).



Fig. 1



Fig. 2

Your measured weight is displayed shortly after this (Fig 4).

The scale switches off 10 seconds after you step down from it. The result remains visible during this time.

Make sure that you always switch on the scale first and wait for the display to show „0.0“ (Fig. 2) before stepping on it.



Fig. 3



Fig. 4

Option 2: switch on scale platform, then control panel

Audibly, briefly and firmly tap the scale with your foot to activate the vibration sensor. The LED first shows red and then switches to green after about 5 seconds.

Press the „ON/OFF“ button on the display module. If the control panel is receiving the signal from the scale it shows „0.0“ (Fig. 2).

Now the scale is ready to measure your weight. Now step onto the scale. Stand still on the scale with your weight distributed evenly between both legs. The scale immediately begins to measure your weight. The display shows „----“ (Fig. 3).

Your measured weight is displayed shortly after this (Fig 4).

The scale switches off 10 seconds after you step down from it. The result remains visible during this time.

Make sure that you always switch on the scale first and wait for the display to show „0.0“ (Fig. 2) before stepping on it.

Switching off the scale

The scale and the control panel always switch off automatically after 10 seconds.

Press the „ON/OFF“ button to switch off the display module manually.

9. Replacing batteries

The control panel is equipped with a „replace battery“ indicator.

The display shows „L0-1“ and „L0-2“ when the batteries are beginning to run down and the scale switches off automatically. The batteries must be replaced as soon as possible. If the display shows „L0-1“, the batteries in the scale must be replaced (4 x 1.5 V AAA). If the display shows „L0-2“, the batteries in the control panel must be replaced (2 x CR2032 lithium batteries).

The batteries in the scale must also be replaced if the LED on the scale does not light after activating the vibration sensor (4 x 1.5 V AAA batteries).

Note:

- When changing batteries, always use batteries of the same type, brand and capacity.
- Do not use rechargeable batteries.
- Use batteries that are free of heavy metals.

10. Cleaning and care of the unit

The unit should be cleaned occasionally.

Clean using a damp cloth, to which you can apply a little detergent if necessary. Do not use abrasive detergents and never immerse the unit in water.

Important

- Do not use aggressive solvents or cleaning agents!
- Never immerse the unit in water!
- Do not wash the unit in a dishwasher!

11. Disposal

Standard and rechargeable batteries should not be disposed of separately from the household waste. As a consumer, you are legally obliged to return used batteries for proper disposal. You can hand in your used batteries at public collection points in your district or sales outlets where batteries of this type are sold.

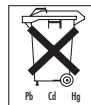
Note:

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.



For environmental reasons, do not dispose of the scale with the batteries in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.

Observe the local regulations for material disposal.

Dispose of the unit in accordance with EC Directive **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).



If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

12. What if there are problems?

If the scale detects an error when measuring, the following is displayed.

Display	Cause	Remedy
0-Ld	The maximum load-bearing capacity of 150 kg was exceeded.	The load must not exceed 150 kg.
Lo-1	The scale batteries are almost flat.	Replace the batteries of scale.
Lo-2	The control panel batteries are almost flat.	Replace the batteries of control panel.
Err	Faulty or no transmission between scale platform and control panel.	Place the scale on a flat surface and activate it correctly (wait for the display to show „0.0“) and repeat the measurement (see page 14).
No display	The batteries in the control panel are entirely flat.	Replace the batteries (see page 13).
	The batteries in the control panel are not correctly installed.	Check that the polarity is correct (see page 12).

No measurement possible

Possible errors	Remedy
The scale was not activated before being stepped on. If you step onto the scale before „0.0“ appears in the display, it will not function correctly.	Activate the scale correctly (wait for „0.0“) and repeat the measurement. Switch on the control panel and the scale before the measurement. If necessary, wait 30 seconds and then repeat the measurement.
Interference between scale and control panel.	Remove and replace the batteries in the scale and control panel or make sure that the transmitter and receiver are not covered.
The control panel is too far from the scale.	Reduce the distance between the scale and control panel.
The scale batteries are flat.	Replace the batteries (see page 14).
The connection between control panel and scale is interrupted.	Do not cover the receiver and transmitter.

Incorrect weight measurement

Possible errors	Remedy
Scale is on carpet.	Place scale on a flat, solid surface.
Scale zero setting is incorrect.	Switch on scale and wait until it switches off automatically (LED off). Then repeat measurement.

13. Technical specifications

Scale batteries	4 x 1.5 V AAA
Control unit batteries	2 x CR2032 lithium batteries
Measuring range	1 kg to 150 kg
Weight	100 g
Transmission	Infrared transmission

Subject to technical modifications.

Sommaire

1. Familiarisation avec l'appareil.....	17
2. Symboles utilisés	18
3. Consignes de sécurité	18
4. Description de l'appareil	19
5. Mise en service	20
6. Montage de l'élément de commande	20
7. Informations	20
8. Utilisation	21
9. Remplacement des piles	22
10. Nettoyage et entretien de l'appareil.....	22
11. Elimination	22
12. Que faire en cas de problèmes ?	23
13. Caractéristiques techniques	24

Éléments fournis

- Pèse-personne en verre
- Unité de commande démontable avec afficheur
- Support mural
- 4 x 1,5 V type AAA (pèse-personne)
- 2 x piles au lithium CR2032 (unité de commande)
- Mode d'emploi

Lisez attentivement cette notice, conservez- la pour un usage ultérieur, mettez-la à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent. Ce pèsepersonne impédancemètre se révélera être un allié de poids pour votre santé.

1. Familiarisation avec l'appareil

Fonctions de l'appareil

Cette balance numérique sert à peser. Elle est pourvue d'un écran qui indique les valeurs de mesure par transmission infrarouge. Le poids s'affiche par incréments de 100 grammes. La balance est destinée à un usage personnel dans le domaine privé.

Le pèse-personne dispose en outre des fonctions complémentaires suivantes :

- Commutation entre kilogramme, livre „LB“ et stone „ST“.
- Fonction de désactivation automatique
- Affichage de remplacement de piles lorsque les piles faiblissent.

2. Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans la notice d'utilisation :



Avertissement Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.



Attention Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.



Remarque Ce symbole indique des informations importantes.

3. Consignes de sécurité

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la également à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

- Ne montez pas sur un seul côté ni sur le bord du pèse-personne : il risquerait de basculer et de vous faire tomber !
- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants (risque d'étouffement).

Remarques relatives aux piles

- Les piles sont extrêmement dangereuses si elles sont avalées. Les piles et le pèse-personne doivent être tenus hors de portée des enfants. Si l'un d'eux avale une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Remplacez à temps les piles usagées.
- Changez systématiquement les piles à temps et utilisez des piles de même type.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, ni jetées au feu, ni court-circuitées.
- Des piles qui fuient peuvent endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
- Si l'une des piles a fui, enfillez des gants protecteurs et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement. Éliminez les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les ordures ménagères.

Remarques générales

- L'appareil est prévu pour un usage exclusivement personnel. Il n'est en aucun cas destiné à des fins médicales ou commerciales.
- Attention, ne montez pas sur la balance les pieds mouillés et ne posez pas les pieds sur le plateau de pesée s'il est humide – vous pourriez glisser !
- Notez que des tolérances de mesure d'ordre technique sont possibles, car cette balance n'est pas étalonnée en vue d'un usage médical professionnel.
- La portée maximale de la balance est de 150 kg (330 lb, 23 St). Lors de la pesée, les résultats s'affichent par incréments de 100 g (0,2 lb, 0,2 lb).
- Placez le pèse-personne sur un sol plan et stable ; une surface ferme est la condition préalable à une mesure exacte.
- Protégez le pèse-personne des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des variations importantes de température et des sources de chaleur (four, radiateur).
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou des revendeurs agréés. Cependant, avant toute réclamation, vérifiez d'abord les piles et changez-les le cas échéant.
- Pour toute question sur l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service après-vente.
- Tous les pèse-personnes sont conformes à la directive CEM 2004/108/CEE. Pour toute question sur l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service après-vente.

Stockage et entretien

La précision des valeurs mesurées et la durée de vie de l'appareil dépend du maniement avec soin :

Attention

- Nettoyez de temps en temps l'appareil. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne parvienne sur le pèse-personne. Ne plongez en aucun cas le pèse-personne dans l'eau. Ne rincez en aucun cas le pèse-personne à l'eau courante.
- Ne posez pas d'objets sur le pèse-personne lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Protégez le pèse-personne contre les chocs, l'humidité, les poussières, les produits chimiques, les fortes fluctuations de températures et la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs). N'appuyez pas sur les touches en forçant ou avec des objets pointus.
- N'exposez pas le pèse-personne à des températures trop élevées ou à de forts champs électromagnétiques (p. ex. téléphones mobiles).

Piles

Avertissement

- Les piles sont extrêmement dangereuses si elles sont avalées. Conservez les piles hors de portée des enfants en bas âge. Si une pile a été avalée, consultez immédiatement une aide médicale.
- Ne pas jeter les piles au feu. Danger d'explosion !

Attention

- Les piles ne doivent pas être chargées ni réactivées avec d'autres moyens, ni désassemblées ou court-circuitées.
- Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi des endommagements pouvant résulter de l'écoulement des piles.

Réparation

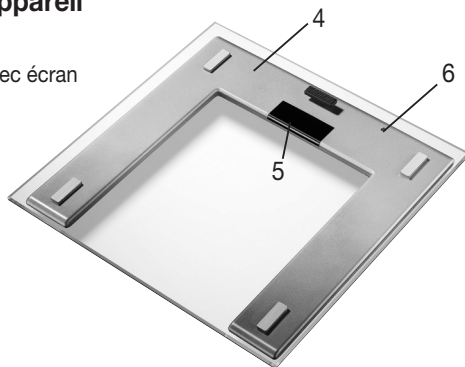
Attention

- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil, faute de quoi le fonctionnement de l'appareil ne serait plus garanti. En cas de non-respect de ce point, la garantie est annulée.
- En cas de réparations, veuillez vous adresser au service après-vente ou à un revendeur autorisé.

4. Description de l'appareil

Aperçu

- 1 Élément de commande avec écran
- 2 Touche ON/OFF
- 3 Unité de réception
- 4 Balance
- 5 Unité d'émission
- 6 Témoin DEL
- 7 Fixation murale



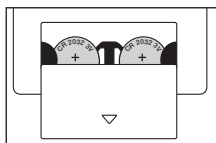
5. Mise en service

Insertion des piles

Tirez éventuellement sur la languette isolante de la pile sur le couvercle du compartiment à piles ou retirez les piles de leur emballage de protection et introduisez-les dans la balance et dans l'élément de commande en respectant la polarité. Observez le schéma figurant dans le compartiment à piles.

Unité de commande

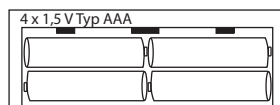
2 x piles au lithium CR2032



Pèse-personne

4 x 1,5 V type AAA

Si le pèse-personne n'affiche aucune fonction, retirez entièrement les piles et remettez-les en place.



Remarques pour le changement de piles, voir page 22.

Modification de l'unité de poids

À la livraison de la balance, le réglage des unités est en « kg ». Au dos de l'élément de commande, un interrupteur vous permet de commuter sur « livres » (LB) et « stones » (ST).

Installation du pèse-personne

Posez le pèse-personne sur un support stable et plan. Une surface d'assise solide constitue la condition préalable pour une mesure correcte.

6. Montage de l'élément de commande

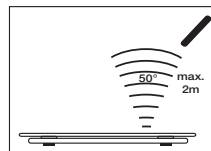
Mise en place de l'élément de commande

L'élément de commande peut, au choix, être gardé à la main, être accroché à la fixation murale ou être fixé sur la balance.

Montage mural

Vous pouvez appliquer la fixation murale au mur à l'aide de la bande adhésive double face. Pour ce faire, veillez à ce que la surface du mur soit propre, sèche, lisse et non grasseuse.

- Retirez le film de protection de la bande adhésive au dos de la fixation murale.
- Appuyez la fixation murale contre le mur.
- Veillez au bon positionnement de la fixation murale.
- Veillez également à ce que l'élément de commande et la balance soient orientés l'un vers l'autre.



7. Informations

Conseils généraux

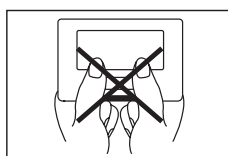
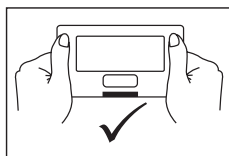
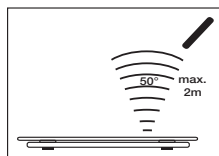
- Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après la selle, à jeun et nu(e) afin d'obtenir des résultats comparables.
- Ne bougez pas pendant la mesure.

8. Utilisation

Mesure du poids

Posez la balance sur un sol plan et stable (sans tapis ni moquette) ; une surface ferme est la condition préalable à une mesure exacte.

Assurez-vous que l'élément de commande et la balance soient en contact direct. Ne recouvrez pas l'unité d'émission et l'unité de réception. L'élément de commande et la balance doivent se trouver à une distance maximale de 2 m l'un de l'autre.



Option 1 : Allumer l'élément de commande, puis le plateau de la balance

Appuyez sur la touche „ON/OFF“ sur le module d'affichage. „8888“ s'affiche à l'écran (fig. 1)



fig. 1

Du pied, donnez un petit coup énergique bien audible sur la balance afin d'activer le capteur de secousses ! Le témoin DEL s'allume tout d'abord en rouge et passe ensuite au vert au bout de 5 secondes env. Au même moment, l'affichage de l'écran passe à „0.0“ (fig. 2).



fig. 2

La balance est prête à mesurer votre poids. Montez sur la balance. Tenez-vous debout immobile sur la balance en répartissant votre poids de manière égale sur les deux jambes. La balance commence la mesure immédiatement. Pendant la mesure, l'écran indique „----“ (fig. 3).

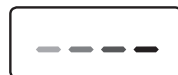


fig. 3

Le résultat de la mesure s'affiche presque aussitôt (fig. 4).



fig. 4

Quand vous quittez le plateau, la balance s'éteint au bout de 10 secondes env. Entre-temps, le résultat de mesure reste visible.

Veillez à toujours allumer l'élément de commande et la balance en premier et à attendre que l'affichage « 0.0 » (fig. 2) s'allume pour monter.

Option 2 : Allumer le plateau de la balance, puis l'élément de commande

Du pied, donnez un petit coup énergique bien audible sur la balance afin d'activer le capteur de secousses ! Le témoin DEL s'allume tout d'abord en rouge et passe ensuite au vert au bout de 5 secondes env.

Appuyez sur la touche „ON/OFF“ sur l'élément de commande. Si l'élément de commande reçoit le signal du plateau de la balance, l'écran affiche „0.0“ (fig. 2).

La balance est prête à mesurer votre poids. Montez sur la balance. Tenez-vous debout immobile sur la balance en répartissant votre poids de manière égale sur les deux jambes. La balance commence la mesure immédiatement. Pendant la mesure, l'écran indique „----“ (fig. 3).

Le résultat de la mesure s'affiche presque aussitôt (fig. 4).

Quand vous quittez le plateau, la balance s'éteint au bout de 10 secondes env. Entre-temps, le résultat de mesure reste visible.

Veillez à toujours allumer l'élément de commande et la balance en premier et à attendre que l'affichage « 0.0 » (fig. 2) s'allume pour monter.

Mise hors tension du pèse-personne

La balance et l'élément de commande s'éteignent toujours automatiquement au bout de 10 secondes env.

Pour éteindre manuellement l'élément de commande, appuyez sur la touche „ON/OFF“.

9. Remplacement des piles

L'élément de commande est pourvu d'un affichage de changement de piles.

L'écran indique „L0-1“ ou „L0-2“ si la batterie est trop faible et la balance s'éteint automatiquement. Dans ce cas, les piles doivent être remplacées le plus tôt possible. Si l'écran indique „L0-1“, il convient de remplacer les piles de la balance (4 x 1,5 V type AAA). Si l'écran affiche „L0-2“, il convient de remplacer les piles de l'élément de commande (2 x piles au lithium CR2032).

Les piles de la balance doivent également être remplacées lorsque le témoin DEL de la balance ne s'allume plus après activation du capteur de secousses (4 x 1,5 V type AAA).

Remarque :

- Utilisez pour chaque changement de piles, des piles de même type, de même marque et de même capacité.
- N'utilisez pas d'accumulateurs rechargeables.
- Utilisez des piles sans métal lourd.

10. Nettoyage et entretien de l'appareil

Nettoyez de temps en temps l'appareil.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon humide, sur lequel vous pouvez appliquer au besoin un peu de produit vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

Attention

- N'utilisez en aucun cas de dissolvants ou produits de nettoyage agressifs !
- N'immergez en aucun cas l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lavevaisselle!

11. Elimination

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur / consommatrice, la législation vous impose de restituer les piles usagées. Vous pouvez déposer les piles usagées dans les points de collecte locaux réservés à cet usage ou dans tout magasin vendant des piles de ce type.

Remarque :

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



Afin de respecter l'environnement, ne jetez pas le pèse-personne ni les piles dans les ordures ménagères, une fois ceux-ci devenus inutilisables. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays.

Respectez les réglementations locales en matière d'élimination de matériaux.

Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.



Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

12. Que faire en cas de problèmes ?

L'affichage suivant apparaît si le pèse-personne détecte une erreur lors de la mesure.

Affichage	Cause	Remède
0-Ld	La portée maximale de 150 kg a été dépassée.	La balance ne peut pas mesurer au-delà de 150 kg.
Lo-1	Les piles de la balance sont presque déchargées	Veuillez remplacer les piles de la balance.
Lo-2	Les piles de l'élément de commande sont presque déchargées.	Veuillez remplacer les piles de l'élément de commande.
Err	Transmission défectueuse ou inexistante entre le plateau de la balance et l'élément de commande.	Posez la balance sur une surface plane, activez-la correctement (attendre l'affichage de „0.0“ à l'écran) et reprenez la mesure (voir page 21).
Absence d'affichage	Les piles de l'élément de commande sont totalement déchargées.	Veuillez remplacer les piles (voir page 22).
	Les piles de l'élément de commande ne sont pas bien insérées.	Vérifiez que la polarité a été respectée (voir page 20).

Pas de mesure possible

Causes possibles d'erreurs	Remède
La balance n'a pas été activée avant son utilisation. Si vous montez sur la balance avant que « 0.0 » s'affiche, elle ne fonctionne pas correctement.	Activez la balance correctement (attendre l'affichage de „0.0“ à l'écran) et reprenez la mesure. Avant la mesure, allumez en premier l'élément de commande et la balance. Attendez éventuellement 30 secondes et reprenez la mesure.
La liaison entre la balance et l'élément de commande est perturbée.	Insérez à nouveau les piles de la balance et de l'élément de commande et assurez-vous que les unités d'émission et de réception ne sont pas recouvertes.
L'élément de commande est trop éloigné de la balance.	Réduisez la distance entre la balance et l'élément de commande.
Les piles de la balance sont déchargées.	Veuillez remplacer les piles (voir page 22).
La liaison entre l'élément de commande et la balance est interrompue.	Ne recouvrez pas l'unité d'émission et l'unité de réception.

Mesure de poids erronée

Causes possibles d'erreurs	Remède
La balance se trouve sur le tapis.	Posez la balance sur un sol plan et stable.
Le point zéro de la balance est mauvais.	Allumez la balance et attendez qu'elle s'éteigne d'elle-même (le témoin DEL s'éteint). Répétez ensuite la mesure.

13. Caractéristiques techniques

Piles du pèse-personne	4 x 1,5 V type AAA
Piles de l'unité de commande	2 x piles au lithium CR2032
Plage de mesure	1 kg à 150 kg
Incréments d'affichage poids	100 g
Transmission	Transmission par infrarouge

Sous réserve de modifications techniques.

ESPAÑOL

Índice

1. Introducción.....	25
2. Aclaración de las ilustraciones	25
3. Indicaciones de seguridad.....	25
4. Descripción del aparato.....	27
5. Puesta en marcha	27
6. Montaje del panel de mando	27
7. Información	28
8. Manejo	28
9. Cambio de pilas.....	29
10. Limpieza y cuidado del aparato.....	29
11. Eliminación	30
12. Resolución de problemas	30
13. Características técnicas.....	31

Volumen de suministro

- Báscula de vidrio
- Panel de mando desmontable con pantalla
- Soporte para la pared
- 4 x 1,5 V tipo AAA (báscula)
- 2 pilas de litio CR2032 (panel de mando)
- Estas instrucciones para el uso

Lea atentamente estas instrucciones para el uso, consérvelas para su posterior utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y tenga en cuenta las indicaciones. Con esta báscula para diagnóstico hace una contribución decisiva a su salud.

1. Introducción

Funciones del aparato

Esta báscula digital sirve para pesar. La báscula está equipada con una pantalla que indica los valores de medición por transmisión de infrarrojos. El peso se indica en pasos de 100 gramos. La báscula está destinada para el uso propio en el sector privado.

Además, la báscula dispone también de las siguientes funciones:

- Conmutación entre kilogramos, libras „LB“ y stones „ST“.
- Función de desconexión automática
- Indicación de cambio de pila en caso de carga baja.

2. Aclaración de las ilustraciones

En estas instrucciones de uso se utilizan los símbolos siguientes.



Advertencia Nota de advertencia sobre peligro de lesiones o riesgo para su salud.



Atención: Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato/accesorios.



Aviso Aviso sobre informaciones importantes.

3. Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su posterior utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y tenga en cuenta las indicaciones.

- No se coloque sobre el borde más exterior de la báscula: peligro de vuelco.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).

Indicaciones para el manejo de pilas

- Las pilas pueden representar un grave riesgo para la salud en caso de que se traguen. Mantenga las pilas y la báscula fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de tragarse una pila, acuda de inmediato al médico.
- Cambie las pilas que tengan poca carga con la debida antelación.
- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo y utilice pilas del mismo tipo.
- Las pilas no se pueden cargar o reactivar por otros medios, desmontar, echar al fuego o poner en cortocircuito.
- Las fugas en las pilas pueden ocasionar daños en el aparato. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Si una pila se derrama, póngase guantes de protección y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Las pilas pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. Elimínelas según lo establecido en la normativa legal correspondiente. No tire nunca las pilas a la basura doméstica normal.

Indicaciones generales

- El aparato es de uso únicamente privado, no se puede utilizar con fines médicos o comerciales.
- Atención: procure no subir a la báscula con los pies mojados o si la superficie está húmeda, pues corre el riesgo de resbalarse.
- Tenga en cuenta que las limitaciones técnicas pueden producir variaciones en la medición, puesto que no se trata de una báscula para el uso médico profesional.
- La capacidad de carga de la báscula es de 150 kg como máximo (330 lb, 23 St). En el pesaje, los resultados se indican en pasos de 100 g (0,2 lb, 0,2 lb).
- Coloque la báscula sobre una superficie recta y estable; esta es una condición previa para garantizar una medición correcta.

- Proteja el dispositivo frente a los golpes, la humedad, el polvo, los productos químicos, los cambios bruscos de temperatura y la proximidad a las fuentes de calor (hornos, radiadores).
- Sólo el servicio de asistencia al cliente o los comerciantes autorizados pueden realizar reparaciones en el aparato. Antes de una reclamación, compruebe primero las pilas y cámbielas si fuera necesario.
- Si aún tiene preguntas sobre la utilización de nuestro aparato, póngase en contacto con el vendedor o el servicio de asistencia al cliente.
- Todas las básculas cumplen la Directiva CE 2004/108/EC. Si aún tiene preguntas sobre la utilización de nuestro aparato, póngase en contacto con el vendedor o el servicio de asistencia al cliente.

Limpieza y conservación

La precisión de la báscula, así como su vida útil, dependen de su correcta utilización.

Atención:

- El aparato debe limpiarse de vez en cuando. No utilice detergentes agresivos y no sumerja el aparato nunca en agua.
- Asegúrese de que no entre líquido en la báscula. No sumerja la báscula en agua. No la lave nunca con agua.
- No coloque ningún objeto encima de la báscula si no la está utilizando.
- Proteja el aparato contra los golpes, la humedad, el polvo, los productos químicos, los cambios bruscos de temperatura y las fuentes de calor (hornos, radiadores). No presione las teclas demasiado fuerte o con objetos afilados.
- No exponga la báscula a temperaturas elevadas o a campos electromagnéticos de gran intensidad (p. ej., teléfonos móviles).

Pilas

Advertencia

- Las pilas pueden representar un grave riesgo para la salud en caso de que se traguen. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de tragarse una pila, acuda de inmediato al médico.
- No arroje las pilas al fuego: peligro de explosión.

Atención:

- Las pilas no se pueden cargar o reactivar por otros medios, desmontar o poner en cortocircuito.
- Extraiga la pila si no utiliza el aparato durante un tiempo prolongado. Así evitará los posibles daños en caso de fugas en la pila.

Reparación

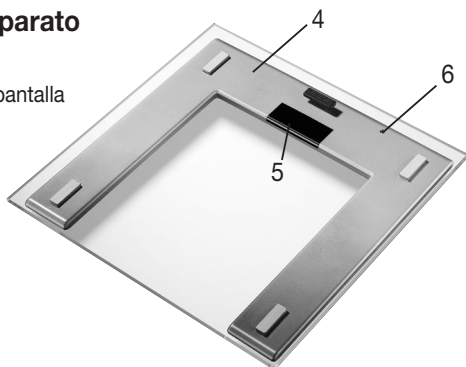
Atención:

- No debe abrir ni reparar el aparato en ningún caso; de lo contrario no se garantiza su correcto funcionamiento. En caso de no cumplir esta condición, se anulará la garantía.
- Para cualquier reparación, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica o a un distribuidor autorizado.

4. Descripción del aparato

Vista general

- 1 Elemento de mando con pantalla
- 2 Botón ON/OFF
- 3 Unidad receptora
- 4 Báscula
- 5 Unidad emisora
- 6 LED
- 7 Soporte para montaje mural



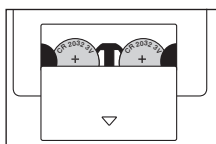
5. Puesta en marcha

Colocación de las pilas

Si la hay, tire de la cinta aislante de las pilas situada en la tapa del compartimento de las pilas, extraiga las pilas de la protección del embalaje y colóquelas con la polaridad correcta en la báscula y el elemento de mando. Observe el gráfico en el compartimento de las pilas.

Panel de mando

2 pilas de litio CR2032 3V

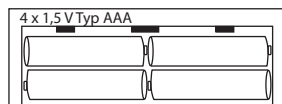


Báscula

4 x 1,5 V tipo AAA

Si la báscula no muestra ninguna función, retire las pilas por completo y colóquelas de nuevo.

Para consultar las indicaciones relativas al cambio de pilas, véase la página 29.



Cambio de unidades

La báscula se entrega de fábrica configurada en “kg”. En el lado trasero del elemento de mando hay un interruptor con el que puede cambiar las unidades a “libras” (LB) y “stone” (ST).

Colocación de la báscula

Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana para obtener una medición correcta.

6. Montaje del elemento de mando

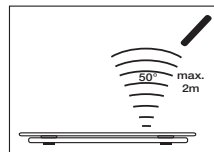
Colocación del elemento de mando

El elemento de mando puede sostenerse en la mano, colgarse en el soporte para montaje mural o permanecer sobre la báscula.

Montaje en la pared

Con las cintas adhesivas de doble cara puede fijar el soporte para montaje mural a la pared. Para ello, la superficie de la pared debe estar limpia, seca, lisa y sin grasa.

- Extraiga la lámina protectora de la cinta adhesiva del lado trasero del soporte para montaje mural.
- Apriete el soporte para montaje mural contra la pared.
- Procure que el soporte para montaje mural esté recto.
- Tenga en cuenta que el elemento de mando y la báscula deben estar uno en frente del otro.



7. Información

Consejos generales

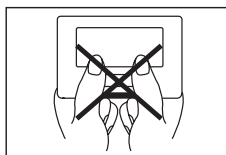
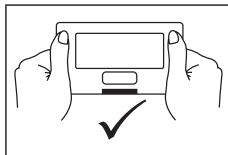
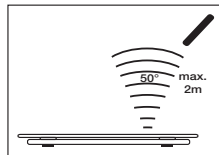
- Intente pesarse siempre a la misma hora (mejor por la mañana) tras haber estado en el servicio, en ayunas y sin ropa para obtener resultados comparables.
- Manténgase durante el proceso de medición erguido y quieto.

8. Manejo

Cálculo del peso

Coloque la balanza sobre un suelo firme y plano (no una alfombra); el recubrimiento firme del suelo es una condición necesaria para una medición correcta.

Procure que el elemento de mando y la báscula estén en contacto directo. No cubra la unidad emisora ni la receptora. La distancia máxima entre el elemento de mando y la báscula es de 2 m.



Posibilidad 1: encender el elemento de mando y luego la plataforma de la báscula

Pulse el botón "ON/OFF" en el módulo indicador. En la pantalla aparece „8888“ (fig. 1)



fig. 1

Pise la balanza de forma breve, fuerte y bien audible para activar el sensor de vibraciones. Primero el LED se ilumina en rojo y, pasados 5 segundos, cambia a verde. Simultáneamente, el indicador de la pantalla cambia a „0.0“ (fig. 2).



fig. 2

La báscula ya está lista para medir su peso. Suba a la báscula. Permanezca quieto sobre la báscula, distribuyendo uniformemente el peso en ambas piernas. La báscula comienza inmediatamente a medir el peso. Durante la medición aparece „----“ (fig. 3).

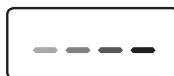


fig. 3

En breve se indica el resultado de la medición (fig. 4).

Después de bajarse de la báscula, se desconecta automáticamente después de unos 10 segundos. El resultado de la medición permanece visible hasta la desconexión.



fig. 4

Asegúrese de encender siempre primero el elemento de mando y la báscula y esperar a la indicación „0.0“ (fig. 2) antes de subirse.

Posibilidad 2: encender la plataforma de la báscula y luego el elemento de mando

Pise la báscula de forma breve, fuerte y bien audible para activar el sensor de vibraciones. Primero el LED se ilumina en rojo y, pasados 5 segundos, cambia a verde.

Pulse el botón "ON/OFF" en el elemento de mando. Si el elemento de mando recibe la señal de la plataforma de la báscula, muestra „0.0“ (fig. 2).

La báscula ya está lista para medir su peso. Suba a la báscula. Permanezca quieto sobre la báscula, distribuyendo uniformemente el peso en ambas piernas. La báscula comienza inmediatamente a medir el peso. Durante la medición aparece „----“ (fig. 3).

En breve se indica el resultado de la medición (fig. 4).

Después de bajarse de la báscula, se desconecta automáticamente después de unos 10 segundos. El resultado de la medición permanece visible hasta la desconexión.

Asegúrese de encender siempre primero el elemento de mando y la báscula y esperar a la indicación „0.0“ (fig. 2) antes de subirse.

Desconexión de la báscula

Pasados 10 segundos aproximadamente, la báscula y el elemento de mando se apagan automáticamente.

Para apagar manualmente el elemento de mando, pulse el botón "ON/OFF".

9. Cambio de pilas

El elemento de mando está provisto de un indicador de cambio de pilas.

Si las pilas se están agotando y la báscula se apaga automáticamente, en la pantalla aparece la indicación „L0 1“ o „L0 2“. En este caso las pilas deben cambiarse cuanto antes. Si en la pantalla aparece „L0 1“, deben cambiarse las pilas de la báscula (4 × 1,5 V tipo AAA). Si se indica „L0 2“, deben cambiarse las pilas del elemento de mando (2 pilas de litio CR2032).

También deben cambiarse las pilas de la báscula si los LED de la báscula no se iluminan tras la activación del sensor de vibraciones (4 × 1,5 V tipo AAA).

Aviso:

- Al cambiar las pilas, utilice siempre pilas del mismo tipo, de la misma marca y con la misma capacidad.
- No utilice pilas recargables.
- Emplee pilas sin metales pesados.

10. Limpieza y cuidado del aparato

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

Utilice un paño húmedo para la limpieza y, en caso necesario, aplique un poco de lavavajillas. No utilice detergentes agresivos y no sumerja el aparato nunca en agua.

Atención:

- No use nunca detergentes o disolventes agresivos
- No sumerja nunca el aparato en agua
- No lave el aparato en el lavavajillas!

11. Eliminación

Las pilas y los acumuladores no deben tirarse a la basura doméstica. Como consumidor está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar las pilas usadas en los puntos limpios oficiales de su municipio o en cualquier sitio donde se vendan pilas de este tipo.

i Aviso:

En las pilas que contienen sustancias nocivas aparecen los siguientes símbolos:

Pb = la pila contiene plomo,

Cd = la pila contiene cadmio,

Hg = la pila contiene mercurio.



Para proteger el medio ambiente, la báscula y las pilas no se pueden eliminar junto con la basura doméstica al final de su vida útil. La eliminación se puede efectuar a través del punto de recogida correspondiente en su país.

Siga las disposiciones locales referentes a la eliminación de materiales.
Elimine el aparato según la directiva CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Si tiene alguna duda o consulta le rogamos que se ponga en contacto con el organismo responsable de su municipio.

12. Resolución de problemas

Si la báscula encuentra un error en la medición, se muestra el siguiente mensaje:

Indicación en pantalla	Causa	Reparación
0-Ld	Se ha sobrepasado la capacidad de carga máxima de 150 kg.	La carga no puede superar los 150 kg.
Lo-1	Las pilas de la báscula están prácticamente agotadas.	Cambie las pilas de la báscula.
Lo-2	Las pilas del elemento de mando están prácticamente agotadas.	Cambie las pilas del elemento de mando.
Err	Transmisión incorrecta o inexistente entre la plataforma de la báscula y el elemento de mando.	Coloque la báscula sobre una superficie plana y actívela correctamente (espere hasta que indique „0.0“) y repita la medición (véase la página 28).
Ninguna indicación	Las pilas del elemento de mando están completamente agotadas.	Cambie las pilas (véase la página 29).
	Las pilas del elemento de mando no están bien colocadas.	Compruebe que la polaridad sea la correcta (véase la página 27).

No es posible realizar la medición

Posible fallo	Reparación
La báscula no se ha activado antes de subirse. Si sube a la báscula antes de que la pantalla indique „0.0“, la báscula no funciona correctamente.	Active la báscula correctamente (espere a que indique „0.0“) y vuelva a repetir la medición. Antes de la medición, primero encienda el elemento de mando y la báscula. En caso necesario, espere 30 segundos y luego repita la medición.
Fallo en la conexión entre la báscula y el elemento de mando.	Vuelva a colocar las pilas de la báscula y el elemento de mando o asegúrese de que la unidad emisora y receptora no estén cubiertas.
El elemento de mando está muy lejos de la báscula.	Reduzca la distancia entre la báscula y el elemento de mando.
Las pilas de la báscula están agotadas.	Cambie las pilas (véase la página 29).
La conexión entre el elemento de mando y la báscula está interrumpida.	No cubra la unidad emisora ni la receptora.

Medición de peso incorrecta

Posible fallo	Reparación
La báscula está sobre un suelo de moqueta.	Coloque la báscula sobre una superficie plana y firme.
La báscula tiene un punto cero incorrecto.	Encienda la báscula y espere hasta que usted mismo la vuelva a apagar (el LED se apaga). Después repita la medición.

13. Características técnicas

Pilas de la báscula	4 × 1,5 V tipo AAA
Pilas del panel de mando	2 pilas de litio CR2032
Rango de medición	De 1 a 150 kg
Graduación del peso	100 g
Transmisión	Transmisión por infrarrojos

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Оглавление

1. Для ознакомления	32
2. Пояснения к символам	33
3. Указания по технике безопасности	33
4. Описание прибора	34
5. Подготовка к работе	35
6. Монтаж блока управления	35
7. Информация	35
8. Управление	36
9. Замена элементов питания	37
10. Чистка прибора и уход за ним	37
11. Утилизация	37
12. Что делать при возникновении каких-либо проблем?	38
13. Технические данные	39
13. Гарантия	39

Комплект поставки

- Стеклоплатные весы
- Съёмный пульт управления с дисплеем
- Настенный держатель
- 4 x 1,5 В, тип ААА (весы)
- 2 литиевые батарейки CR2032 (пульт управления)
- Инструкция по применению

Сохраните инструкцию на случай возможной передачи другому пользователю. Наши диагностические весы являются ценным приобретением для людей, заботящихся о своём здоровье.

1. Для ознакомления

Функции прибора

Данные весы служат для взвешивания. Весы оснащены дисплеем, который показывает результаты измерения, передаваемые по инфракрасному интерфейсу. Вес указывается с шагом 100 грамм. Весы предназначены для личного пользования.

Кроме того, весы имеют ещё следующие функции:

- переключение с килограммов на фунты «LB» и стоуны «ST»;
- автоматическое отключение;
- индикатор состояния батарейки показывает, что батарейка разряжается;

2. Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы.



Предостережение

Предупреждает об опасности травмирования или



Внимание

Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.



Указание

Отмечает важную информацию.

3. Указания по технике безопасности

Внимательно прочитайте данную инструкцию и следуйте указаниям, приведённым в ней. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования и на случай возможной передачи другому пользователю.

- Не вставляйте на одну сторону весов у самого края. Опасность опрокидывания!
- Не давайте детям упаковочные материалы от весов (опасность удушья).

Обращение с элементами питания

- Элементы питания содержат вредные при попадании внутрь организма вещества. Проследите, чтобы маленькие дети не имели доступа к элементам питания. Если кто-либо проглотит элемент питания, следует немедленно обратиться к врачу.
- Регулярно заменяйте элементы питания.
- Заменяйте одновременно сразу все элементы питания. Используйте при этом элементы одного типа.
- Элементы питания нельзя перезаряжать или реактивировать с помощью различных средств, не разбирайте их, не бросайте в огонь и не замыкайте накоротко.
- Разряженные элементы питания могут стать причиной неисправности прибора. При длительном перерыве в использовании прибора выньте элементы питания из батарейного отсека.
- Если один из элементов питания разрядился, наденьте защитные перчатки и почистите батарейный отсек сухой салфеткой.
- Элементы питания могут содержать токсичные вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. В связи с этим утилизируйте элементы питания в строгом соответствии с действующими законодательными нормами. Ни в коем случае не выбрасывайте отработавшие элементы питания в обычный мусор.

Общие указания

- Прибор разработан для персонального пользования и не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях.
- Внимание! Не становитесь мокрыми ногами на весы! Не становитесь на весы, если их поверхность мокрая! Вы можете поскользнуться!
- Учтите, что возможны погрешности измерения, т. к. речь идет не о поверенных весах для профессионального, медицинского использования.
- Предельно допустимая нагрузка на весы составляет 150 кг (330 lb, 23 St). Результаты измерения веса указываются с шагом 100 г (0,2 lb, 0,2 lb).
- Установите весы на ровное твёрдое покрытие; твёрдость и ровность площадки под весами является необходимым условием для корректных измерений.
- Защищайте прибор от ударов, воздействия влаги, пыли, химических агентов, сильных температурных колебаний. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Ремонтные работы должны выполняться в Сервисном центре или в авторизованной мастерской. При возникновении отказа в работе сначала проверьте элементы питания. При необходимости замените их.
- При возникновении вопросов по использованию прибора обращайтесь к поставщику или в сервисный центр.
- Все весы соответствуют Директиве ЕЭС 2004/108/ЕС. При возникновении вопросов по использованию прибора обращайтесь в сервисный центр.

Хранение и уход

Точность взвешивания и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним:

Внимание

- Периодически следует чистить прибор. Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.
- Следите за тем, чтобы на весы не попадала вода. Не погружайте весы в воду. Не мойте весы под струей воды.
- Если весы не используются для взвешивания, не ставьте на них никакие предметы.
- Защищайте весы от ударов, воздействия влаги, пыли, химических агентов, сильных температурных колебаний и близких источников тепла (печи, нагревательные приборы). Не нажимайте на кнопки острыми предметами или слишком сильно.
- Не подвергайте весы воздействию высокой температуры или сильного электромагнитного поля (напр., мобильные телефоны).

Элементы питания

Предостережение

- Элементы питания содержат вредные при попадании внутрь организма вещества. Проследите, чтобы маленькие дети не имели доступа к элементам питания. При случайном проглатывании элемента питания следует немедленно обратиться к врачу.
- Не бросайте элементы питания в огонь. Опасность взрыва!

Внимание

- Элементы питания нельзя перезаряжать или реактивировать с помощью различных средств, не разбирайте их и не замыкайте накоротко.
- Вынимайте элементы питания, если прибор не используется долгое время. Это поможет избежать повреждений, которые могут возникнуть из-за подтекания элементов питания.

Ремонт

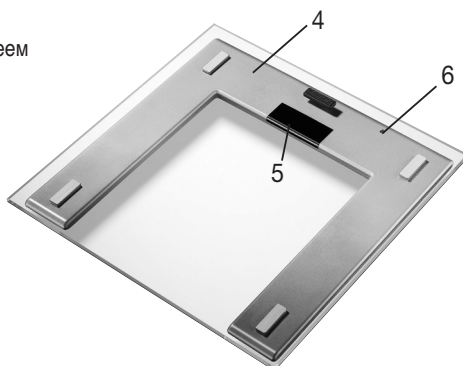
Внимание

- Ни в коем случае не открывайте и не ремонтируйте прибор, так как в этом случае не может быть гарантировано его дальнейшее надлежащее функционирование. При несоблюдении этих условий гарантия теряет свою силу.
- Для проведения ремонтных работ обратитесь в сервисную службу или к уполномоченному дилеру.

4. Описание прибора

Обзор

- 1 Блок управления с дисплеем
- 2 Кнопка ON/OFF
- 3 Блок приема
- 4 Весы
- 5 Блок передачи
- 6 Светодиод
- 7 Настенный держатель



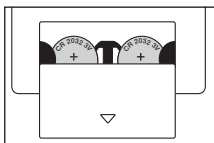
5. Подготовка к работе

Установка батареек

Если имеется, удалите изолирующую пленку с крышки отсека для батареек, или выньте батарейки из защитной упаковки и установите в весы и в блок управления, учитывая полярность. Обращайте внимание на рисунок в отсеке для батареек

Пульт управления

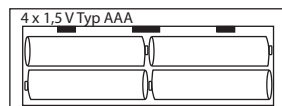
2 литиевые батарейки CR2032



Весы

4 x 1,5 В, тип AAA

Если весы не работают, извлеките и снова вставьте весь комплект элементов питания.



Указания по замене батареек см. на странице 37.

Изменение весовых единиц

В состоянии при поставке весы настроены на единицу измерения «кг». На задней стороне блока управления находится переключатель, которым Вы можете выполнить переключение на «фунты» (LB) и «стоун» (ST).

Установка весов

Устанавливайте весы на ровную и твердую поверхность. Только на твердой поверхности весы будут показывать правильный вес.

6. Монтаж блока управления

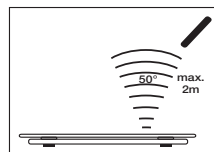
Установка блока управления

Блок управления можно, на выбор, держать в руке, повесить в настенном держателе или же оставить на весах.

Настенный монтаж

Двусторонней клейкой лентой Вы можете закрепить настенный держатель на стене. Для этого поверхность стены должна быть чистой, сухой, ровной и обезжиренной.

- Снимите защитную пленку клейкой ленты на задней стороне настенного держателя.
- Сильно прижмите настенный держатель к стене.
- Следите за ровным расположением настенного держателя.
- Учтите, что блок управления и весы должны быть обращены друг к другу.



7. Информация

Общие советы

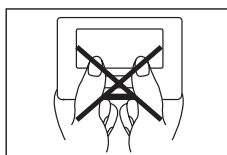
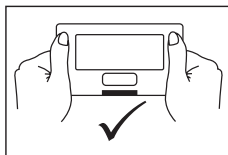
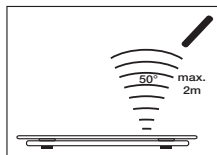
- Чтобы получить более точные результаты, взвешивайтесь примерно в одно и то же время суток (лучше утром), посетив предварительно туалет, натошак и без одежды.
- Во время измерения стойте прямо и не шевелитесь.

8. Управление

Измерение веса

Установите весы на прочный, ровный пол (но не на ковер); прочное напольное покрытие является условием точных измерений.

Следите за тем, чтобы блок управления и весы находились в прямом контакте друг с другом. Не перекрывать блок передачи и приема. Максимальное расстояние между блоком управления и весами составляет 2 м.



Вариант 1: Включение блока управления, затем платформы весов

Нажмите кнопку „ON/OFF“ на модуле индикации. На дисплее появляется „8888“ (рис. 1).



fig. 1

Быстро, резко и сильно нажмите одной ногой на весы, чтобы активировать датчик вибраций! Светодиод вначале загорается красным светом, а приблизительно через 5 секунд сменяет цвет на зеленый. Одновременно индикация на дисплее сменяется на „0.0“ (рис. 2).



fig. 2

Теперь весы готовы к измерению веса. Встаньте на весы. Стойте на весах спокойно, равномерно распределяя вес на обе ноги. Весы сразу же начинают измерение. Во время измерения появляется индикация „----“ (рис. 3).



fig. 3

Сразу же после этого указывается полученный результат (рис. 4).

После того, как Вы сходите с платформы, весы отключаются приблизительно через 10 секунд. До тех пор результат измерений остается на дисплее.



fig. 4

Учтите, что, прежде чем встать на весы, Вы должны вначале включить блок управления и весы и дождаться появления индикации „0.0“ (рис. 2).

Вариант 2: Включение платформы весов, затем блока управления

Быстро, резко и сильно нажмите одной ногой на весы, чтобы активировать датчик вибраций! Светодиод вначале загорается красным светом, а приблизительно через 5 секунд сменяет цвет на зеленый.

Нажмите кнопку „ON/OFF“ на блоке управления. Если блок управления принимает сигнал платформы весов, то появляется „0.0“ (рис. 2).

Теперь весы готовы к измерению веса. Теперь встаньте на весы. Стойте на весах спокойно, равномерно распределяя вес на обе ноги. Весы сразу же начинают измерение. Во время измерения появляется индикация „----“ (рис. 3).

Сразу же после этого указывается полученный результат (рис. 4).

После того, как Вы сходите с платформы, весы отключаются приблизительно через 10 секунд. До тех пор результат измерений остается на дисплее.

Учтите, что, прежде чем встать на весы, Вы должны вначале включить блок управления и весы и дождаться появления индикации „0.0“ (рис. 2).

Выключение весов

Весы и блок управления всегда отключаются автоматически приблизительно через 10 секунд. Для выключения блока управления вручную нажмите кнопку „ON/OFF“.

9. Замена элементов питания

Блок управления оснащен индикатором замены батареек.

На дисплее появляется сообщение «L0-1» или «L0-2», если батарейки разряжены, и весы автоматически выключаются. В этом случае необходимо как можно быстрее заменить батарейки. Если на дисплее появляется «L0-1», то необходимо заменить батарейки весов (4 x 1,5 В, тип AAA). Если появляется «L0-2», то необходимо заменить батарейки блока управления (2 литиевые батарейки CR2032).

Батарейки в весах также необходимо заменить, если светодиод весов после активирования датчика вибраций не загорается (4 x 1,5 В, тип AAA).

Указание:

- При замене элементов питания используйте элементы питания одинакового типа, одинаковой марки и одинаковой ёмкости.
- Не используйте заряжаемые аккумуляторные батарейки.
- Используйте элементы питания, не содержащие тяжёлых металлов.

10. Чистка прибора и уход за ним

Периодически следует чистить прибор.

Для чистки используйте влажную тряпочку, на которую нанесите при необходимости моющее средство. Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.

Внимание

- Ни в коем случае не пользуйтесь растворителями и чистящими средствами!
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду!
- Запрещается чистить прибор в стиральной или посудомоечной машине! !

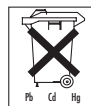
11. Утилизация

Использованные элементы питания и аккумуляторы утилизируются отдельно от бытового мусора. Как потребитель Вы обязаны сдавать отработавшие элементы питания. Вы можете сдать их в специализированные приёмные пункты по месту жительства, занимающиеся сбором такого вида отходов.

Указание:

Эти знаки предупреждают о наличии в элементах питания следующих токсичных веществ:

Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.



В интересах охраны окружающей среды отработавшие весы с элементами питания ни в коем случае нельзя выбрасывать в обычный мусор. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).



В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

12. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Если при взвешивании произошла ошибка, на дисплей выводится одно из следующих сообщений.

Дисплейное сообщение	Причина	Устранение
0-Ld	Был превышен макс. допустимый вес 150 кг.	Не превышать нагрузку 150 кг.
Lo-1	Батарейки весов почти разряжены.	Замените батарейки весов.
Lo-2	Батарейки блока управления почти разряжены.	Замените батарейки блока управления.
Eerr	Нет связи или плохая связь между платформой весов и блоком управления.	Установить весы на ровную поверхность и должным образом активировать (дождаться появления „0.0“) и повторить измерение (см. стр. 36).
Нет индикации	Батарейки в блоке управления полностью разряжены.	Замените батарейки (см. стр. 37).
	Батарейки в блоке управления вложены неверно.	Проверьте полярность (см. стр. 35).

Весы не производят измерений

Возможные ошибки	Устранение
Весы не были активированы перед тем, как Вы на них встали. Если Вы становитесь на весы раньше, чем на дисплее появляется индикация „0.0“, весы не функционируют должным образом.	Должным образом активировать весы (дождаться появления „0.0“) и повторить измерение. Перед измерением вначале включить блок управления и весы. При необходимости, подождать 30 секунд, а затем повторить измерение.
Нарушена связь между весами и блоком управления.	Повторно вложите батарейки весов и блока управления или убедитесь в том, что блоки передачи и приема не перекрыты.
Блок управления находится на слишком большом расстоянии от весов.	Уменьшите расстояние между весами и блоком управления.
Батарейки в весах разряжены.	Замените батарейки (см. стр. 36).
Связь между блоком управления и весами прервана.	Не перекрывать блок передачи и приема.

Весы показывают неправильный вес

Возможные ошибки	Устранение
Весы стоят на ковре	Установить весы на ровный, твердый пол.
Неверный нуль шкалы весов.	Включить весы и дождаться, пока они автоматически не отключатся (светодиод гаснет). После этого повторить измерение.

13. Технические данные

Батарейки для весов	4 x 1,5 В, тип AAA
Батарейки для пульта управления	2 литиевые батарейки CR2032
Диапазон измерения	от 1 кг до 150 кг
Шаг показаний веса	100 g
Передача сигнала	Инфракрасная

Возможны технические изменения.

14. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия для фирмы Ханс Динслаге ЛТд
88524 Уттенвайлер, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул.Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90



Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

